

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 58 (1980)

**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

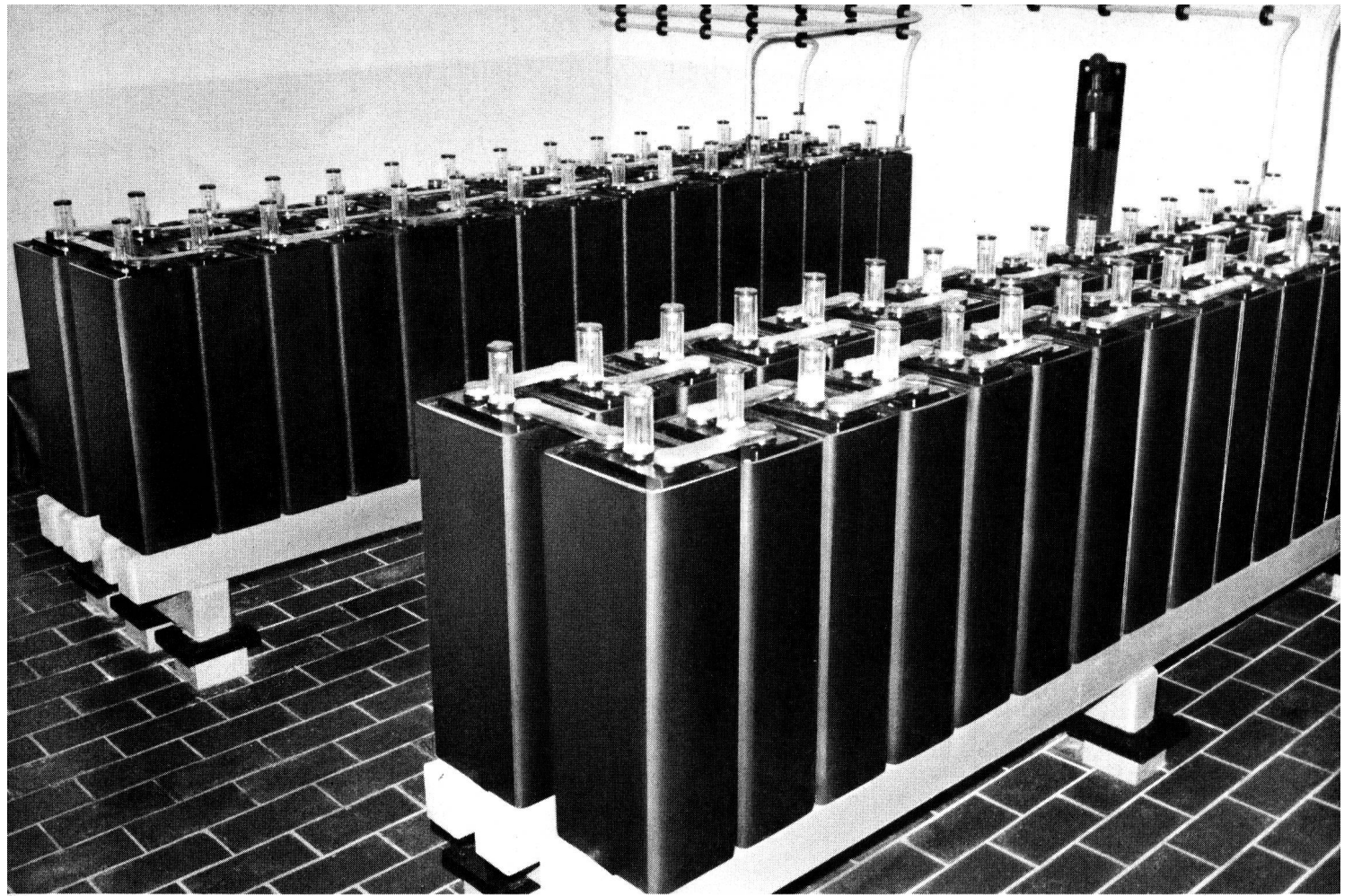
**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Es gibt auch kleine,  
preisgünstige Fernämter,  
die genauso modern aufgebaut sind  
wie die grössten:  
mit voller Erreichbarkeit  
der Ausgangsbündel  
und schneller Durchschaltung.**

**Welche?**

**Die kleinen Pentaconta<sup>®</sup>-Fernämter  
von der STR**



# **Diese Electrona Batterien sind seit 17 Jahren im Einsatz.**

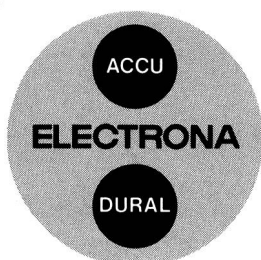
## **Ohne jede Reparatur.**

Diese Electrona Batterie steht in der Telefonzentrale Fraubrunnen. Seit Anfang März 1962 ist sie nun im Einsatz.

In diesen ganzen 17 Jahren musste sie kein einziges Mal repariert werden.

Jedes Jahr wurde durchschnittlich einmal Wasser nachgefüllt, dies genügte.

Einen deutlicheren Beweis für die Zuverlässigkeit der Electrona-Anlage gibt es wohl kaum.



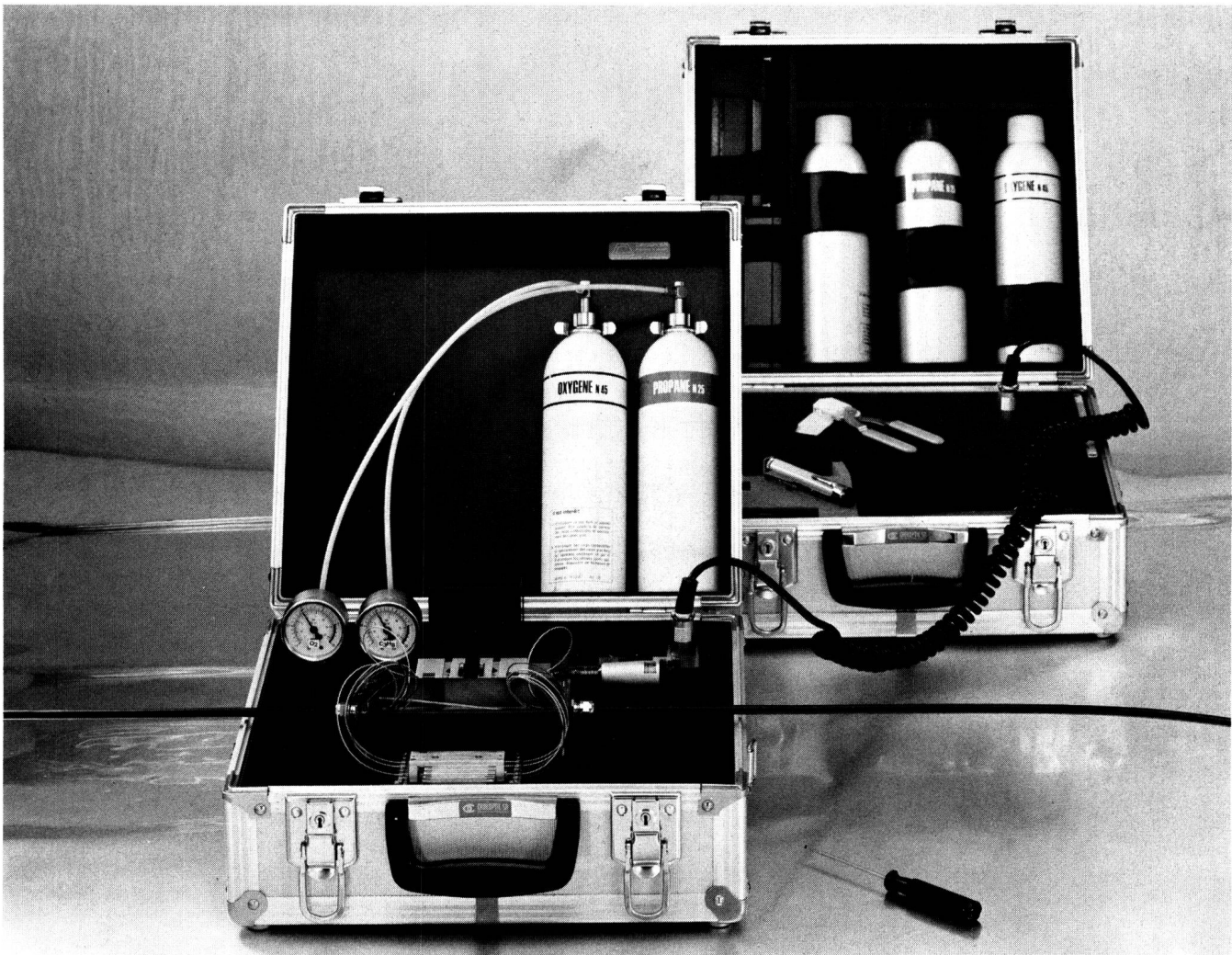
### **Die erste Doppelrohrplatten-Batterie mit positiven Kunststoff- und Glasfaser-Röhrchen der Schweiz.**

Electrona S.A. Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Telefon 038/44 21 21, Telex 35 398 ACCU Ch

P. S.: Übrigens finden Sie bei Electrona auch die genau auf die Batterien abgestimmten Ladegeräte. Und nicht zuletzt auch Autobatterien, Batterien für die Zugbeleuchtung, vollständig wartungsfreie Kleinakkumulatoren sowie Nickel-Kadmium-Batterien.

# THE REVOLUTIONARY SPLICING MACHINE

For optical fibres and cables...



**...using a flame to make good quality splices**

- Total autonomy for field use.
- Automatic centring eliminates need for precise mechanical alignment of fibres.
- Visual monitoring of joint quality throughout splice operation.
- Not critical proceeding.
- **Very small losses.**
- Highly reproducible results without readjustments.
- Housing and resheathing problems cleanly resolved.

For more information, contact :



CH-2016 Cortailod – Switzerland – Phone 0041 / 38 / 44 11 22 – Telex 35199 cabco ch

# Sie und Ihre Kunden ziehen grösseren Nutzen aus dem Telefonnetz, wenn Sie es mit dem System 820 von Autophon modernisieren.

Das SY 820 für rationelle Wartung, gezielte Planung und zusätzliche Dienste in Telefonnetzen bringt bestehende elektro-mechanische Zentralen auf einen Leistungsstand, der bisher nur von SPC-Zentralen erreicht wurde.

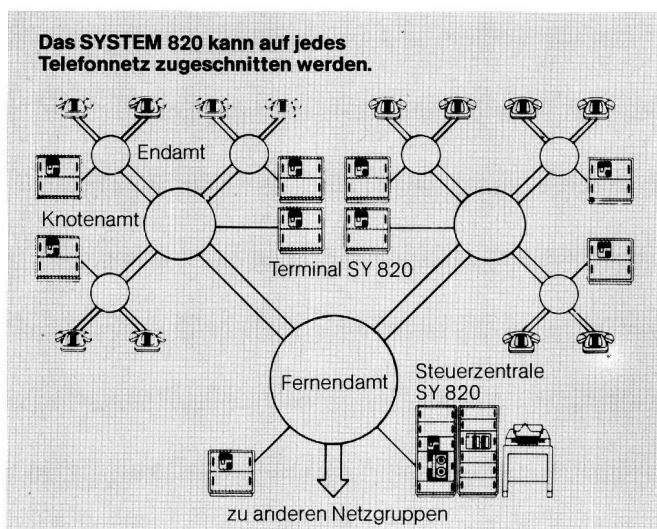
## Das SY 820 bietet Ihnen, einzeln oder kombiniert, die folgenden Funktionen:

- elektronische Taxregistrierung (an Stelle von elektro-mechanischen Zählern),
- detaillierte Gesprächsdatenregistrierung,
- zentrale Verkehrsmessung,

- zentrale Betriebsüberwachung für ein ganzes Telefonnetz.

## Das SY 820 von Autophon beruht auf folgendem Konzept:

- Mikroprozessorgesteuerte, autonome Terminals übermitteln aufbereitete Daten an die Steuerzentrale.
- Die Modularität auf allen Stufen erlaubt den Einsatz der gleichen Hardware in kleinen und grossen Terminals und in der Steuerzentrale.
- Die systematische Anwendung von Mikrokontrollern und Mikroprozessoren erhöhen die Flexibilität des Systems.



Besuchen Sie uns  
an der Hannover-Messe 80  
im CeBIT-West (Halle 18), OG  
Stand-Nr. 1102/1202

Sprechen Sie mit Autophon, wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen, wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen oder einsatzbereit sein müssen.



Autophon AG, Produktebereich Telefonie, Ziegelmatzstr. 1-15, CH-4500 Solothurn, Schweiz  
Autophon-Gesellschaften in Belgien, Deutschland, Frankreich, Holland, Italien, Österreich

# AUTOPHON

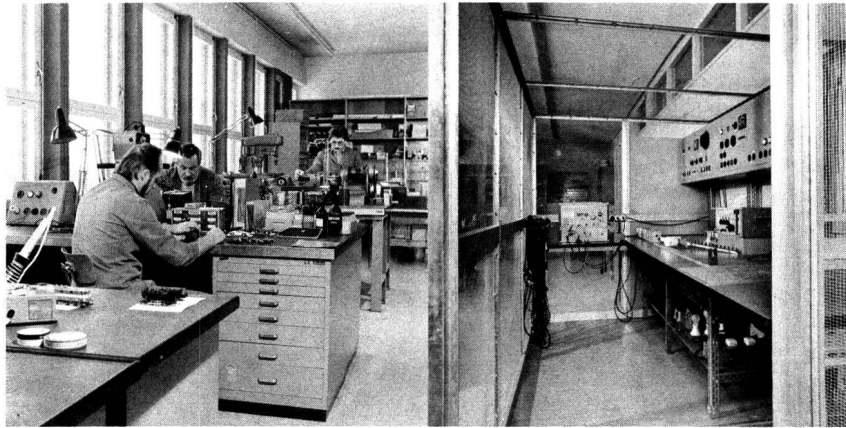


# CABLES CORTAILLOD S.A.

TOUJOURS  
LE PIONNIER  
IMMER FÜHREND



**CABLES CORTAILLOD SA**  
2016 CORTAILLOD  
tél. 038 / 44 11 22



## Störschutzmassnahmen und Entstörungsvorschläge für elektrische Haushaltapparate, industrielle Geräte, Steueranlagen usw.

Fabrikanten, Installateure und Importeure von  
elektrischen Apparaten, Anlagen, Steuerungen usw.  
beraten wir fachmännisch  
dank langjähriger Erfahrung.



PRO RADIO-TELEVISION  
Entstörungszentrum  
Grünaustrasse 15, 3084 Wabern  
Telefon 031 54 22 44

**SCHNELL, EINFACH und GENAU!**

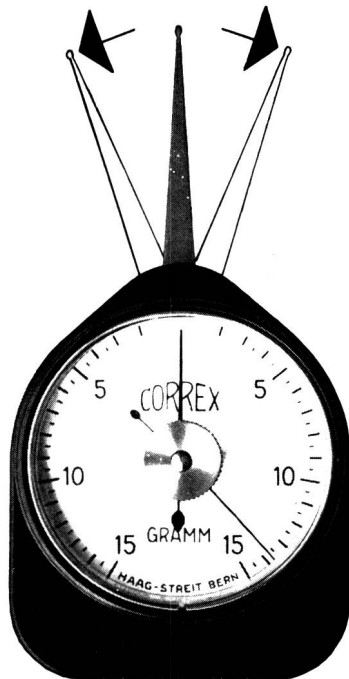
Die  
Federwaagen

**CORREX**

ermöglichen Ihnen  
das Messen von  
kleinen mechanischen  
Kräften

Lieferbar in 11  
Messbereichen für  
Kräfte von 0,3 g bis  
2000 g mit  
oder ohne  
Maximalzeiger

Mit Kugel- oder  
Flachfühler

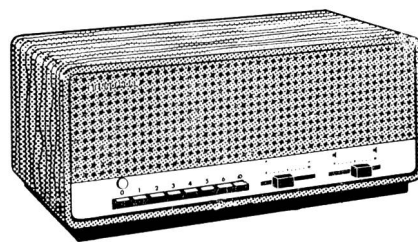


**HAAG-STREIT AG**

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD  
BERN/SCHWEIZ

**BIENNOPHONE**



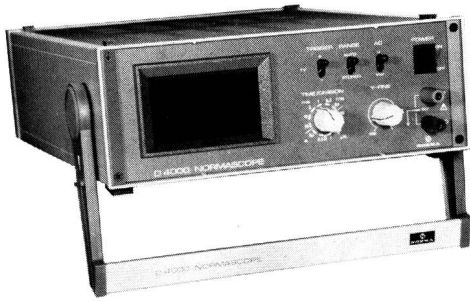
**CRANS**

Moderner und eleganter  
Telefonrundsprach-Empfänger. Wahl der  
6 TR-Programme durch Kurzhubtasten.  
Schiebepotentiometer für Lautstärke und  
Klangregelung. Anschlussmöglichkeit für Kopfhörer  
oder Zusatzlautsprecher von 8  $\Omega$ , Plattenspieler und  
Tonbandgerät. Softline-Gehäuse.

Qualitätsprodukt der

**velectra sa  
bienne**

# NORMASCOPE



- Oscilloscope und Digitalvoltmeter auf ideale Weise vereint
- Automatische Bereichswahl
- Automatische Triggerung
- TV-Trigger
- Gleichzeitige Anzeige des Gleich- und Wechselspannungswertes und des Signalverlaufes
- Eingang floatend (bis 1000 V gegen Erde)
- Frequenzgang 0... 5 MHz

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen beim Generalvertreter



**Armin Zürcher AG**

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich  
Telefon 01/6617 50

## Anschlussschnüre für Telefon- und elektrische Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Mehradrige Kabel  
Wärmebeständig isolierte Leiter

Kabelwerk

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen  
Blankweg 4  
Telefon 031 51 17 77



## Stahlkonstruktionen Blech-Abkanterei Profildruckwerk Serienartikel



**Jos. Kaeser  
Stahlbau AG**  
4512 Bellach

Telefon 065 38 22 11

## VISOTEL® entstresst das Telefon



**VISOTEL blinkt bei jedem Anruf.**

**VISOTEL ist unentbehrlich, wo das Klingeln stört und wo man's überhört:**

- in jedem Büro mit mehr als einem Telefon
- in Kongresszentren und Schulungsräumen
- in Grossraumbüros und in Spitälern und Arztpraxen
- in Schalterhallen
- in Werkstätten und Prüfständen
- in Chefetagen und Kreativzentren

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen über **VISOTEL** und Zusatzleuchten. Bezugsquellen-Nachweis beim Hersteller:

**Reichle + De-Massari**

8610 Uster · Tel. 01-940 57 67

### Coupon

Bitte senden Sie mir Unterlagen über VISOTEL und das Verzeichnis der Fachhändler in meiner Nähe.

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_

WENN SIE AN EINEN IC-SOCKEL HOHE ANFORDERUNGEN STELLEN, WEIL SIE WISSEN, DASS AUCH IN DER ELEKTRONIK KEINE KETTE STAERKER IST, ALS IHR SCHWAECHSTES GLIED....

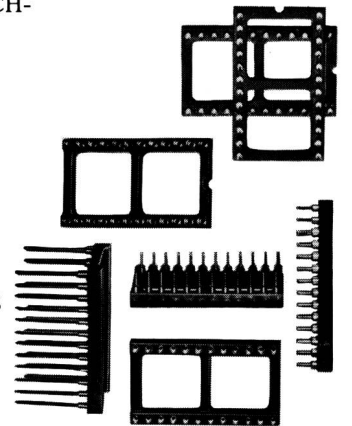
....DANN LIEGEN SIE MIT DEM PRECI-DIP RICHTIG.

ER HAT GEDREHTE KONTAKTE. DICHT BEIM LOETEN.

ER HAT DIE KURZE KONTAKTFEDER. DAS IST SICHERER.

ER IST ANREIHBAR. ALLSEITIG. IM 2,54ER RASTER.

ER LAESST DEN BLICK FREI AUF DIE LEITERPLATTE.



**PRECI-DIP**



Aktiengesellschaft

**PRECIMATION**

Spitalstrasse 12 — 2501 Biel  
Tel. 032 223 223 Tx 34 222 preci ch

**IC-Sockel:** 6-40 Kontakte mit Löt- oder Wire-Wrap-Anschlüssen, verzinkt oder vergoldet. Cu-Be-Kontaktfeder mit vier kurzen Kontaktfingern, vergoldet. Isolierkörper Polysulfon UL SE 1, -65 bis +150°C, lötladfest. Vibration 20 g, Schock 150 g, Lebensdauer 1000 Steckungen bei max. 7 mOhm Uebergangswiderstand.

**Kontaktstreifen:** 20- und 32-polig, auf gewünschte Länge abbrechbar.  
**Einzelkontakte:** lieferbar auf Anfrage, 6 verschiedene Ausführungen.